

Uputstvo za upotrebu (EN)

FIELDMANN usisivač za suvo i mokro usisavanje FDU 2120-E



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/fieldmann-usisivac-za-suvo-i-mokro-usisavanje-fdu-2120-e-akcija-cena/>



FDU 2120-E

English	4-16
Čeština.....	18-30
Slovenčina	32-44
Magyarul	46-58
Polski	60-72

1



Ash vacuum cleaner

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this vacuum cleaner. Before using the inverter, please carefully read this user manual and keep it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS	5
Important safety notice	5
Packaging	5
User's manual.....	5
General safety instructions	5
Work environment.....	6
Electrical safety	6
Personal safety	6
Using battery tools	7
Service	7
2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE	8
3. DESCRIPTION OF THE MACHINE AND CONTENTS	9
Included contents	9
4. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	10
5. SAFETY PRECAUTIONS	13
Vacuuming water.....	13
Turning your vacuum cleaner on and off.....	13
Adjusting the suction strength.....	13
6. VACUUM CLEANER ASSEMBLY.....	113
7. OPERATING INSTRUCTIONS	14
Turning on and off.....	14
After turning the vacuum cleaner off	14
Filter cleaning system.....	14
8. MAINTENANCE AFTER USE	14
9. CLEANING THE FILTER	14
10. TECHNICAL SPECIFICATIONS	15
11. DISPOSAL.....	15
12. DECLARATION OF CONFORMITY	16

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

Important safety notice

Before putting this power tool into operation it is important that you read the following instructions very carefully and understand them. They have been created for your protection and the protection of others and to ensure the long and problem-free life of this power tool.

- ✿ Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.
- ✿ Store the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

Packaging

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

User's manual

Before starting to work with the machine, please read the following safety regulations and instructions for use. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the user's manual in a safe place for easy future reference. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to transport this power tool, pack it in the original cardboard box for maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this power tool to a service centre for repair).

 **Note:** If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Make sure you use the appliance properly by following the instructions in the included User manual. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions. The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read and understand these safety instructions carefully and keep them for future use.

 **ATTENTION!** While using electric machines and power tools, it is necessary to follow and observe the following safety instructions to prevent electric shock, personal injury and risk of fire. "Power tools" in all instructions below means both grid powered (via a power cord) and battery powered tools (without a power cord). Please retain all warnings and instructions for future use.

Work environment

- ✿ Keep the working area tidy and well illuminated. Untidiness and dark locations in the workplace are usually sources of accidents. Tidy up the tools you don't need.
- ✿ Do not use the power tools in environments where there is an explosion hazard, i.e. where there are flammable liquids, gases or dust. Sparks are created on the commutator inside the power tools, which may cause the ignition of flammable powder or vapour.
- ✿ While using power tools, please prevent access of unauthorized staff and mainly small children to the working area! If you are distracted, you may lose control over the work being performed. Never leave the power tools unattended. Prevent the access of animals.

Electrical safety

- ✿ Prevent your body from coming into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators. The risk of injury by electrical shock is greater when your body is connected to the ground.
- ✿ Do not expose the power tools to rain, dampness or wetness. Never touch power tools with wet hands. Never wash power tools under running water or immerse them in water.
- ✿ Never work with tools if damaged in any way.
- ✿ If the power tools are used in damp environment or outdoors, their use is permitted only if connected in an electric circuit with a 30mA residual current device. The use of a residual current device reduces the risk of electric shock.
- ✿ Please hold the hand-held tools solely by insulated grip areas as cutting or drilling accessories may get into contact with the tools' hidden wire or power cord during operation.

Personal safety

- ✿ Take care and caution while using power tools and pay utmost attention to the activity being performed. Concentrate on your work. Do work with power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a momentary lapse of attention while using power tools may lead to serious personal injury. Do not eat, drink or smoke while working with the tools.
- ✿ Use personal protective working aids. Always use eye protection. Use the protective equipment fit for the type of work being performed. Use protective aids such as respirator, safety footwear with anti-slip soles, head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of personal injury.
- ✿ Avoid unintentional powering the tools. Do not carry the tools connected to power supply with your finger on the switch or trigger. Before connecting to power supply, make sure that the switch or trigger is set in the "off" position. Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may lead to serious injuries.
- ✿ Remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tools. An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tools may result in personal injury.
- ✿ Always maintain a stable stance and balance. Only work in locations that you can reach safely. Never overestimate your own power. Do not use the power tools if you are tired.
- ✿ Dress in an appropriate manner. Use work clothing. Do not wear loose clothing or jewellery.
- ✿ Make sure that your hair, clothing, gloves or other part of your body does not get in close proximity to rotating or hot parts of the power tools.
Connect a dust vacuum cleaner. If the tools are equipped with the option to connect a dust vacuum cleaner or a dust collection system, make sure they are properly connected and used. The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.
- ✿ Firmly fasten the workpiece. Please use a carpentry clamp or a vice to fasten the workpiece to be machined.

- * Do not use the power tools if you are influenced by alcohol, drugs, medicaments or other intoxicants or addictive substances.
- * This appliance must not be used by persons (including children) with physical, sensory or psychological impairments or by inexperienced persons, unless properly trained or schooled in the safe use of the appliance, or unless they have been properly supervised by a person who will be responsible for their safety. Children must remain under supervision to ensure that they do not play with the appliance.

Power tools using and maintenance

- * Always disconnect the power tools from power in the event of any problem at work, before every cleaning or maintenance, during each movement and after work! Never work with power tools if damaged in any way.
- * If the power tools start to make any abnormal sound or smell, stop work immediately.
- * Do not overload the power tools. Power tools will work better and safer if you operate them at the speed for which they were designed. Use the appropriate tools designed for the relevant activity. Appropriate tools for the given task will do the job better and more safely.
- * Do not use power tools that cannot be turned on and off with a switch. Using such tools is dangerous. Faulty switches must be repaired by a certified service.
- * Before adjustment, accessory replacement or maintenance, disconnect the tools from the power supply. This measure will prevent the risk of incidental start.
- * Keep unused power tools out of the reach of children and unauthorized persons. Power tools in the hands of inexperienced users may be dangerous.
- * Store the power tools in a dry and dark place.
- * Keep the power tools in a good condition. Regularly check the adjustment of moving parts and their mobility. Check for damage to guards or other parts that could impair the safe operation of the power tools. If the power tools are damaged, have them duly repaired before further use. Many injuries are caused by insufficiently maintained power tools.
- * Keep cutting power tools clean and sharp. Properly maintained and sharpened tools make work easier, reduce the risk of injury and are easier to control. Use of accessories other than those specified in the operating instructions may damage the tool and cause injury.
- * Use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being carried out. Using the tool for purposes other than those for which it is intended can lead to dangerous situations.

Service

Do not exchange tool parts, do not perform repairs on your own or otherwise tamper with the tools construction. Have the tools repaired by qualified persons. Every repair or modification of the product without our company authorization is prohibited (this may lead to injury or harm to the user). Always have the power tools repaired in a certified service centre. Always use only original or recommended spare parts. This will ensure both your safety and the safety of your tools.

2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE

	This product has been designed in compliance with approved standards.
	This product is labelled with a safety certificate.
	Before using the power tool, carefully read the user's manual.
	Do not vacuum hot coal, burning objects or items with temperature exceeding 40 °C (104°F).

3. DESCRIPTION OF THE MACHINE AND CONTENTS

Machine description (see fig. 1)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Grip/handle | 9. Power cord winding location |
| 2. Power switch | 10. Motor body cover |
| 3. Motor body cover | 11. Filter cleaning button |
| 4. Hose connection intake (No.14) | 12. Slot nozzle |
| 5. Base / accessory storage compartment | 13. Floor inlet nozzle |
| 6. Wheels | 14. Plastic hose |
| 7. Juice collector | 15. Aluminium telescopic tube |
| 8. Clamps | 16. Cotton filter |

Included contents

Carefully take the tool out of the packaging and check whether all the following parts are present:

- ✿ Vacuum cleaner
- ✿ 4x travel wheels
- ✿ Cotton filter
- ✿ Plastic hose
- ✿ Aluminium tube
- ✿ Floor inlet nozzle
- ✿ Slot nozzle
- ✿ Warranty card
- ✿ Instructions for use

If there are parts missing or they are damaged, please contact the vendor from whom you bought the machine.

4. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ ATTENTION! Please observe the following instruction to eliminate the risk of fire, electric shock or injury.

⚠ ATTENTION! WARNING!

Inappropriate extension cords may be dangerous. If an extension cord is used, both the plug and the socket must be watertight and the connection must be kept dry and without connection to earth. It is recommended that this be done using a power reel that keeps the socket at least 60mm above the ground.

⚠ ATTENTION! WARNING!

Always turn power off with the mains switch if the machine is to be left unattended.

- ✿ Never vacuum burning or smoking objects, such as glowing coal, cigarette stubs or matches. Do not use the appliance without the filter installed.
- ✿ Do not leave the appliance without supervision while powered. Unplug the power cord if you are not going to use the appliance for a prolonged period of time and also before carrying out any maintenance work.
- ✿ Do not use the appliance in outdoor environment and on a moist surface as this could lead to electric shock. This appliance is no a toy for children. If this appliance is operated by a child or is being used in the vicinity of children, it is required that the children should be under a strict supervision.
- ✿ Use the appliance exactly according to the instructions in this user's manual and use only accessories recommended by the manufacturer.
- ✿ Never use the appliance, if the power cord or plug shows any signs of damage. Please contact the customer service if you notice your appliance malfunctioning, your appliance has been dropped, damaged, left outdoors or exposed to water.
- ✿ Do not pull on the power cord or use the cord as a handle when carrying the appliance. Be careful not to pinch the cable in the door or pull the cable over sharp edges and corners. Also, make sure that you do not run the wheels over the appliance cable while working. Protect the power cord against coming into contact with hot surfaces.
- ✿ When disconnecting the appliance from the power supply, do not pull the plug out of the socket by the cable, always hold the plug.
- ✿ Always keep your hands dry while handling the appliance.
- ✿ Never insert any foreign objects in the appliance openings and if they are blocked, do not put the appliance into operation. Keep the openings clean and remove dust, residue deposits, hair and all other debris that could adversely harm the air flow.
- ✿ Always keep you hair, loose cloths, fingers and all other body parts out of moving machine parts.
- ✿ First switch off all controls of the appliance and only then disconnect the plug from the mains socket.
- ✿ Take extreme care while vacuuming stairs.
- ✿ Never vacuum fluids, flammable or explosive substances such as petrol and do not use the vacuum cleaner in the vicinity of such substances. If you need to wind the cable, hold the plug firmly in your hand. When winding the cable, do not let the plug vibrate freely in space.
- ✿ Before fitting the suction hose, first pull the plug out of the mains socket.
- ✿ When disconnecting the appliance from the power supply, do not pull the plug out of the socket by the cable, always hold the plug.

- * Never use the vacuum cleaner without the dust bag and/or filter installed.
- * For safety reasons, a damaged power cord of this appliance must be replaced by the manufacturer and their service department.
- * This appliance is not designed for being operated by persons (including children up to the age of 8) with limited physical, sensual and mental capabilities or persons with lack of experience and/or knowledge. Operating the appliance by those persons is only possible if they are supervised or trained by a qualified person in correct appliance operation. Children must be properly supervised to make sure that they do not play with the device.
- * Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging until all the product parts have been identified.
- * This product must not be used by persons (including children) with physical or mental impairments or by inexperienced persons, unless properly trained or schooled in the safe use of the product, or unless they have been properly supervised by a qualified person who will be responsible for their safety.
- * Never use accessories that have not been delivered with this product or are not intended for it.
- * Under no circumstances should you try to repair or amend the product on your own - danger of electric shock! Entrust all repairs and adjustments to a specialised company/service. Tampering with the product during the warranty period may void the warranty.
- * Never use the product if you have wet hands or feet.
- * Only store and use the product away from flammable or volatile materials and solutions.
- * Keep the product away from extreme temperatures, direct sunlight and excessive humidity. Do not use in an overly dusty environment.
- * Do not place the product near heaters, open fires or other appliances or equipment that are sources of heat.
- * Do not use the product for purposes other than those intended.
- * Before connecting the product to the power outlet, ensure that the voltage on the rating label is the same as that in the power outlet.
- * Do not place the power cable near hot surfaces or over sharp objects. Do not place heavy objects on the power cord. Position the cord so that it will not be stepped on or tripped over. Make sure the power cord is not touching a hot surface.
- * If the appliance's power cord is damaged, have an authorised service or qualified person replace it, in order to prevent hazards. It is forbidden to use a product with a damaged power cord or plug.
- * Do not disconnect the power cord from the electric power socket by pulling the cable. Do not spray the product with water or any other liquid. Do not pour water or any other liquids into the product.
- * Do not submerge the product in water or any other liquid.
- * If you are not using the product, or if you know that you will not be using it soon, turn it off and disconnect the power cable from the wall socket. Prior to cleaning, proceed in the same manner.
- * Never leave the appliance switched on without supervision.
- * Before storing always allow the product to fully cool down.
- * Use extra care if the product is used near children. Always keep the product out of reach of children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- * The power supply must be performed by a qualified electrician, it is recommended that the power supply be power supply is equipped with either a current protector with a tripping capacity of 30mA/ 30ms, or a device monitoring the earthing circuit (ask your electrician about the installation options).
 - * Pulling the power cord from the wall power outlet by force may cause damage.
- * In order to avoid damage to the hose, do not step on it or forcefully bend it. Do not use the product if the hose is bent or damaged in any way.
- * Do not move over the power cord with the product.

- ✿ This product is equipped with a thermal fuse - if the motor or the pump overheat then the thermal fuse will turn the product off. As soon as the motor or pump cool down, it will be possible to turn the product on again. Caution!!! To avoid the risk of a sudden resetting of the thermal fuse, this appliance must not be supplied via an external switching device such as a timer or be connected to a circuit with regular on/off switching.
- ✿ High pressure stream can be dangerous if used incorrectly. It is forbidden to direct the stream at other people, one's self, animals, electric devices or the high pressure cleaner itself.
- ✿ Neither the pistol nor the attachment may be placed near ears or eyes.
- ✿ If it is necessary to use an extension cord to the power mains, the extension cord must be waterproof.
- ✿ The manufacturer is not responsible for damages caused by the incorrect use of this product or its accessories (injuries, burns, scalding, fire, food spoilage etc.)

5. SAFETY PRECAUTIONS

Vacuuming water

- * Under no circumstances should you use a carpet nozzle with a metal underside for wet vacuuming - risk of corrosion!
- * The vacuum cleaner is equipped with a float system, and if the container is filled to the maximum liquid level during water vacuuming, this system will close the air flow. The engine noise will increase significantly and you will hear a noticeably different sound. Further vacuuming is only possible after the container has been emptied.
- ⚠ **CAUTION:** If while vacuuming water the vacuum cleaner tips over, it is necessary to have the vacuum cleaner motor inspected by a service before further use.
- ⚠ **CAUTION:** Never use this vacuum cleaner as a full substitution for a pump, i.e. pumping water from tanks, baths, aquariums, etc. The seal on the hose could be damaged by the high pressure.
- ⚠ **CAUTION:** After finishing vacuuming of water it is necessary to allow the vacuum cleaner to run for another 30 seconds, so that the remaining water is sucked out of the hose and tube.

Turning your vacuum cleaner on and off

- * To switch your machine on or off, press the I/O button on the vacuum cleaner body.

Adjusting the suction strength

- * Suction can be controlled within a small range by a sliding flap on the hose handle.

6. VACUUM CLEANER ASSEMBLY

- * Before assembling or disassembling individual parts of accessories, always unplug the power cord first.
- * Have all the accessory parts ready.
- * Insert spout on the hose handle.
- * Assemble the flexible hose as shown on figure and insert its connection end in the air intake hole on the vacuum cleaner. Press inside so that a click is heard when the hose reaches the correct position.
- * Install the filter.
- * Attach the wheels.

7. OPERATING INSTRUCTIONS

Turning on and off

- ✿ To turn the vacuum cleaner on, press the I/O switch on the cleaner body - see No.2 on fig.1.

After turning the vacuum cleaner off

- ✿ When the cleaning is finished, turn the appliance off with the power switch and unplug the power cord from the power socket.
- ✿ Remove the hose from the air intake hole. This action may require some slight force to be applied. Finally, remove accumulated dust from the waste container.
- ✿ Clean or remove the filter.

Filter cleaning system

- ✿ The vacuum cleaner is equipped with a semi-automatic filter cleaning system (No.11, fig.1). The filter cleaning button must be used at the latest when the suction power is no longer sufficient. Using this cleaning function regularly will extend the life of the filter.

8. MAINTENANCE AFTER USE

- ✿ After turning the machine off, open the vacuum cleaner top lid and remove the filter. Then, clean or remove the filter.

9. CLEANING THE FILTER

- ✿ We recommend to clean the filter at least once in a month or if there is visible contamination, reduced driving force and increased motor noise in excess of normal condition.
- ✿ You may never use the vacuum cleaner without the filter installed. Operating the vacuum cleaner without the filter installed results in the motor damage.
- ✿ Always disconnect power from the vacuum cleaner before cleaning the filter.
- ✿ The filter cannot be cleaned in a dishwasher.
- ✿ Do not use a hair drier to dry out the filter.
- ✿ The best way is to shake the filter by hand.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage/frequency	220-240V, 50/60Hz
Power input	1200W
Ash vacuuming	up to 40°C
Filter	Cotton filter
Metallic container	20l
Plastic hose	1.5m
Aluminium telescopic tube	0.77m
Weight	3kg
Noise level	80dB (A)

11. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The appliance and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

12. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST®**FAST ČR, a.s.**Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Wet and Dry Vacuum Cleaner / **FIELDMANN**

Type / model: **FDU 2120-E** as factory model BJ1922-1200-20
AC 220-240V, 50/60Hz, 1200W, 20 liter, Class II, IPX4

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive LVD 2014/35/EU
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A14+A2
EN 60335-2-2:2010+A11+A1
EN 62233:2008+AC
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Date of issuance: 5. 8. 2021

Signature:

FAST® FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model / Modell / Modelis:

Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané servisnímu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamčního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plochy přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamáčného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určen ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklácii nepreukáže oprávněnosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plochy prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...). ■ Repair, modification or other failure attribute to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitazu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadásától számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészei és tartozékai (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadásról (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás köteleztetjé, vagy - a javítószolgáltatnál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... .hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikiama pretenzija. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminiių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rūdys mechaninių pazeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przelazę się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Fieldmann, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/fieldmann-usisivac-za-suvo-i-mokro-usisavanje-fdu-2120-e-akcija-cena/>